|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
|  |
| **Република Србија** |
| **МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,** |
| **САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ** |
| Број: 404-02-70/5/2017-02 |
| Датум: 14.06.2017. године |
| Немањина 22-26, Београд |

 |
|  |
|  |

**ПРЕДМЕТ:** Појашњење конкурсне документације за поступaк јавне набавке мале вредности услуге превођења, редни број ЈН 17/2017

**Предмет јавне набавке:** **услуге превођења**, назив и oзнака из општег речника набавке: Услуге превођења текста – 79530000, Услуге усменог превођења - 79540000.

У складу са чланом 63. став 2. и став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) у даљем тексту Закон, објављујемо следећи одговор, на питање:

**Питање број 1:**

Која је минимална дозвољена цена изражена у динарима ?
Молим да тачно наведете цифру.

**Одговор на питање број 1:**

Наручилац Конкурсном документацијом није одередио минимално дозвољену цену изражену у динарима.

За израз “Минимална дозвољена цена” није утврђено значење у Закону, односно Закон не препознаје тај израз. Такође, одређивање “минималне дозвољене цене изражене у динарима” није Законом прописана обавеза Наручиоца, те стога Наручилац, поштујући Закон, неће наводити никакве износе у вези са овим изразом.

Чланом 3. став 1. тачка 28) Закона дефинисано је која је то упоредива тржишна цена.

Док члан 92. став 2) и 3) Закона дефинише да је неуобичајено ниска цена, она понуђена цена која значајно одступа у односу на тржишно упоредиву цену и изазива сумњу у могућност извршења јавне набавке у складу са понуђеним условима. Ако наручилац оцени да понуда садржи неуобичајено ниску цену, дужан је да од понуђача захтева детаљно образложење свих њених саставних делова које сматра меродавним, а нарочито наводе у погледу економике начина градње, производње или изабраних техничких решења, у погледу изузетно повољних услова који понуђачу стоје на располагању за извршење уговора или у погледу оригиналности производа, услуга или радова које понуђач нуди.

**Питање број 2:**

Колико је децимала дозвољено да има цена ?

**Одговор на питање број 2:**

Број децимала на који ће понуђачи формирати своје цене је право сваког Понуђача.

**Питање број 3 и 4:**

Како ћете третирати цену од 0,00 динара, с обзиром да се таква цена не сабира, него улази у математички обрачун ? Да ли ће цена од 0,00 динара за неку категорију превођења, добити максималан број пондера или 0 пондера ?

**Одговор на питање број 3 и 4:**

Чланом 3. став 1. тачка 27) Закона jе наведено да је понуђена цена, цена коју понуђач одређује у понуди, изражена у динарима, у коју су урачунати сви трошкови који се односе на предмет јавне набавке и који су одређени конкурсном документацијом.

Сходно наведеној законској дефиницији цена у понуди не може бити 0,00 динара.